

## Технический паспорт

Номер для заказа и цены: см. прейскурант



Указание по хранению:  
Папка "Отопительная техника 2", раздел 15

### RudoCell

**Вертикальные емкостные водонагреватели**  
из стали, с сохраняющим длительное время эластичность покрытием  
из порошковой краски **Corrosafe**



Сертифицировано по DIN ISO 9001  
Reg. № сертификата 12 100 5581

Емкостные водонагреватели емкостью **300 и 500 л**, могут быть  
оснащены **вставными электронагревателями**, позволяющими  
нагревать воду с использованием двух видов энергии.

## Технические данные

### Технические данные

Подана заявка на знак конструктивного типа

Для нагрева питьевой воды от отопительного котла

Пригодны для установок с

■ температурой греющей сетевой воды до **95 °С**

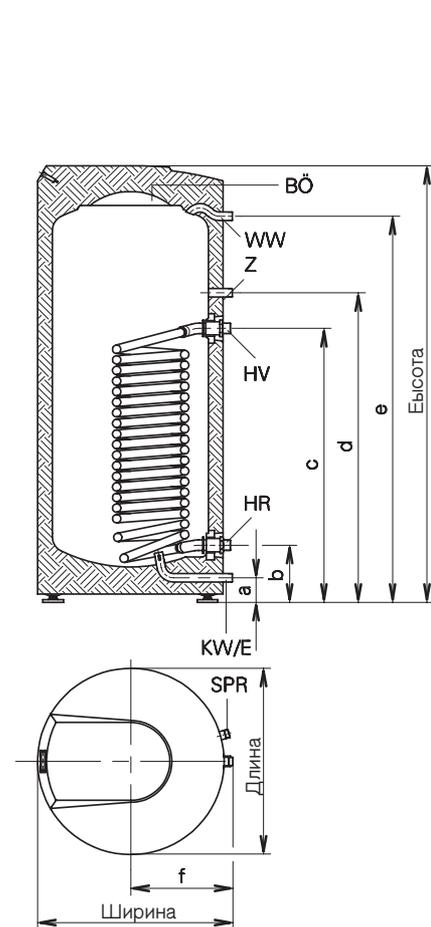
■ нагревом питьевой воды до **85 °С**

■ рабочим давлением сетевой и питьевой воды **10 бар**

<b>Длительная производительность</b>	л	160	200	300	500	
при нагреве питьевой воды с <b>10 до 45 °С</b> и температуре греющей воды при указанном ниже расходе	90 °С	кВт л/ч	40 983	58 1 425	71 1 745	79 1 941
	80 °С	кВт л/ч	32 786	46 1 130	55 1 351	62 1 523
	70 °С	кВт л/ч	24 590	34 835	41 1 007	46 1 130
	60 °С	кВт л/ч	16 393	23 565	28 688	32 786
	50 °С	кВт л/ч	8 197	12 295	15 369	18 442
<b>Длительная производительность</b> при нагреве питьевой воды с <b>10 до 60 °С</b> и температуре греющей воды при указанном ниже расходе	90 °С	кВт л/ч	35 602	47 808	58 998	70 1 204
	80 °С	кВт л/ч	25 430	35 602	44 757	51 877
	70 °С	кВт л/ч	16 275	23 396	29 499	35 602
<b>Расход греющей (сетевой) воды</b> для указанной выше длительной производительности	м <sup>3</sup> /ч	2,5	2,5	3,0	3,0	
<b>Потери энергии на поддержание эксплуатационной готовности</b> *1	кВт·ч/24 ч	1,24	1,43	1,96	2,48	
<b>Размеры</b>						
Ширина	мм	627	627	653	802	
Длина (∅)	мм	600	600	600	748	
Высота	мм	1 164	1 387	1 836	1 884	
Размер по диагонали	мм	1 243	1 442	1 860	1 934	
<b>Масса</b> водонагревателя с теплоизоляцией	кг	79	92	117	167	
<b>Вместимость по сетевой воде</b>	л	4,0	6,5	7,5	9,0	
<b>Поверхность нагрева</b>	м <sup>2</sup>	0,7	1,1	1,3	1,6	
<b>Присоединительные патрубки</b>						
подачи и возврата сетевой воды	R (наружн. резьба)	1	1	1	1	
холодной и горячей воды	R (наружн. резьба)	3/4	3/4	1	1 1/4	
циркуляционного трубопровода	R (наружн. резьба)	3/4	3/4	1	1	
электронагревателя	R (наружн. резьба)	—	—	2	2	

\*1 Измеренные согласно проекту DIN 4753-8 значения. Данные относятся к температуре помещения +20 °С и температуре питьевой воды 60 °С и могут колебаться в пределах 5 %.

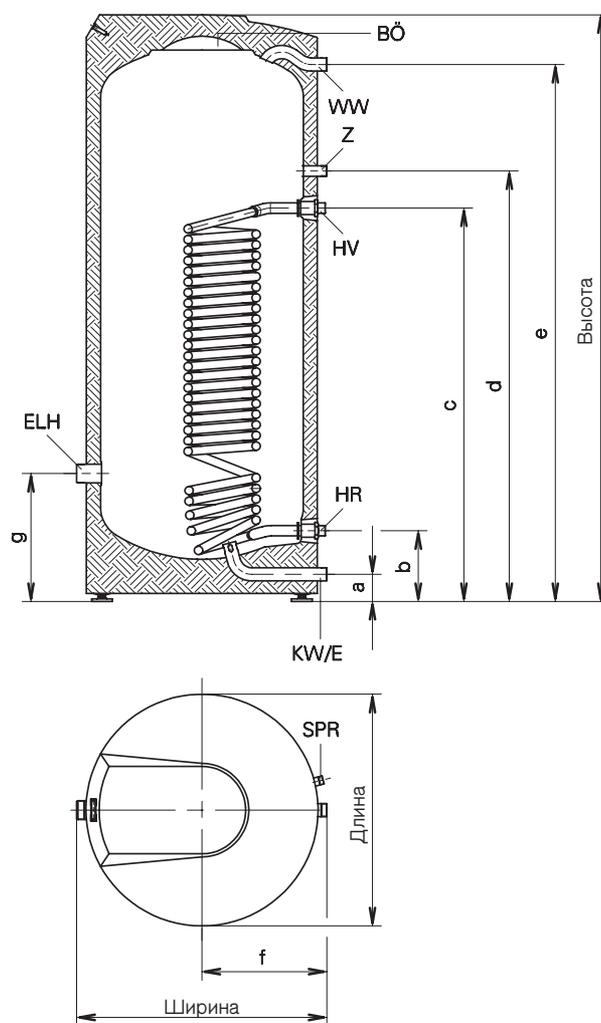
► Технические данные компонентов системотехники фирмы Viessmann приводятся в отдельных технических паспортах



RudoCell  
емкостью 160 и 200 л

**Таблица размеров**

Вместимость	л	160	200	300	500
a	мм	78	78	78	87
b	мм	183	183	183	227
c	мм	641	879	1049	1263
d	мм	758	993	1163	1382
e	мм	1016	1239	1688	1724
f	мм	327	327	327	400
g	мм	—	—	315	411



RudoCell  
емкостью 300 и 500 л

**Условные обозначения**

- BÖ Отверстие для очистки и осмотра
- E Слив
- ELH Патрубок для электронагревательного элемента
- HR Возврат сетевой воды
- HV Подача сетевой воды
- KW Холодная вода
- SPR Штуцер R<sup>3</sup>/<sub>4</sub> с переходной муфтой R<sup>1</sup>/<sub>2</sub> для датчика или регулятора температуры
- WW Горячая вода
- Z Циркуляционный трубопровод

## Технические данные

### Индекс теплопроизводительности $N_L$ по DIN 4708

Заданная температура воды в баке-аккумуляторе  $t_{sp}^{*1} =$   
температура холодной воды на входе + 50 K  $\begin{matrix} +5K \\ -0K \end{matrix}$

Вместимость водонагревателя, л	160	200	300	500
Индекс теплопроизводительности $N_L^{*1 *2}$				
90 °C	3,0	4,8	10,0	20,0
80 °C	2,6	4,4	9,0	19,0
70 °C	1,8	3,4	8,0	17,0

### Кратковременная производительность (10 минут),

отнесенная к индексу теплопроизводительности  $N_L$   
Нагрев питьевой воды с 10 до 45 °C

Вместимость водонагревателя, л	160	200	300	500
Кратковременная производительность (л/10 мин) <sup>*2</sup>				
90 °C	230	285	414	600
80 °C	214	273	392	583
70 °C	182	242	368	549

### Максимальный отбор (за 10 минут),

отнесенный к индексу теплопроизводительности  $N_L$   
С догревом  
Нагрев питьевой воды с 10 до 45 °C

Вместимость водонагревателя, л	160	200	300	500
Максимальный отбор (л/мин) <sup>*2</sup>				
90 °C	23	29	41	60
80 °C	21	27	39	58
70 °C	18	24	37	55

### Располагаемое количество воды

Вода в аккумуляторе нагрета до 60 °C  
Без догрева

Вместимость водонагревателя, л	160	200	300	500
Норма отбора воды, л/мин	10	10	10	10
Располагаемое количество воды, л	130	160	250	390

Вода с  $t = 60$  °C (постоянная температура)

### Время нагрева

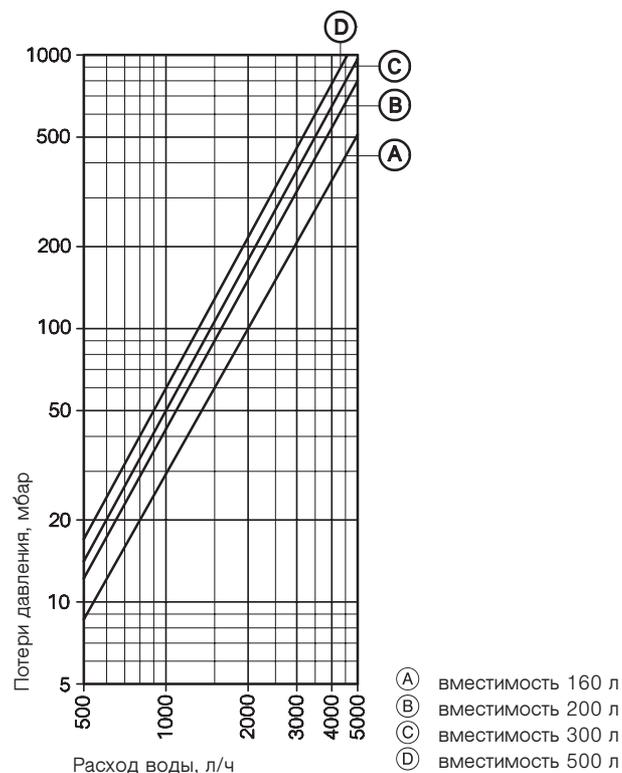
Приводимые ниже значения времени нагрева достигаются в том случае, если установлены макс. длительная производительность водонагревателя при соответствующей температуре подаваемой греющей воды и нагреве питьевой воды с 10 до 60 °C.

Вместимость водонагревателя, л	160	200	300	500
Время нагрева (мин)				
90 °C	16	16	17	22
80 °C	21	21	21	29
70 °C	31	32	33	45

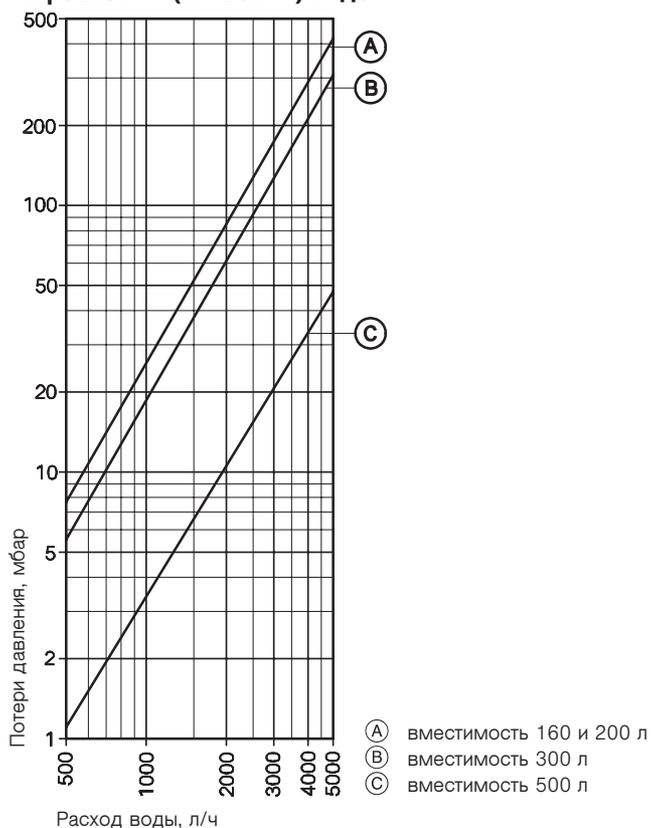
<sup>\*1</sup> Индекс теплопроизводительности  $N_L$  изменяется в зависимости от заданной температуры  $T_{sp}$  в баке-аккумуляторе  
Ориентировочные значения:  
 $T_{sp} = 60$  °C  $\rightarrow 1,0 \times N_L$   
 $T_{sp} = 55$  °C  $\rightarrow 0,75 \times N_L$   
 $T_{sp} = 50$  °C  $\rightarrow 0,55 \times N_L$   
 $T_{sp} = 45$  °C  $\rightarrow 0,3 \times N_L$

<sup>\*2</sup> При групповой установке водонагревателей значения индекса теплопроизводительности  $N_L$ , кратковременной производительности и максимального отбора воды не могут быть определены путем умножения индекса теплопроизводительности  $N_L$ , кратковременной производительности и максимального отбора воды отдельных водонагревателей на число водонагревателей в группе.

### Гидравлическое сопротивление по греющей воде



### Гидравлическое сопротивление по нагреваемой (питьевой) воде



Электронагревательный элемент ЕНО  
Циркуляционный насос для нагрева бака-аккумулятора

**Электронагревательный элемент ЕНО (принадлежность)  
для встраивания в водонагреватели RudoCell вместимостью 300 и 500 л**

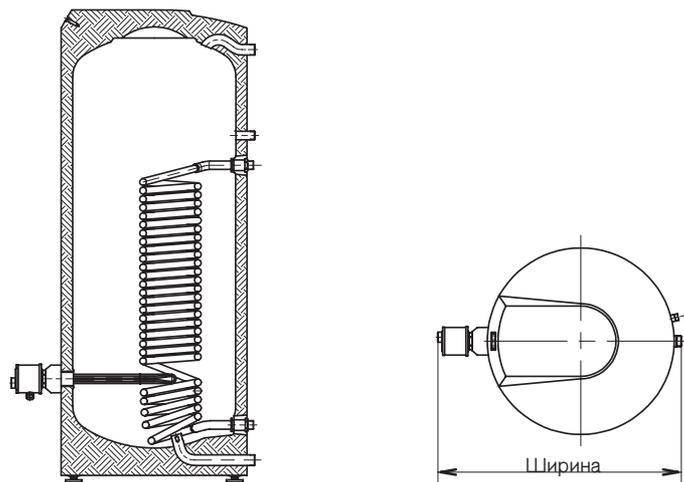
Вид тока и номинальное напряжение: трехфазный, 400 В ~

Степень защиты IP 43

Потребляемая мощность при нормальном режиме/ускоренном нагреве	кВт	2	4	6
Номинальный ток	А	8,7	8,7	8,7
Время нагрева с 10 до 60 °С	RudoCell 300 л	ч	7,7	3,9
	500 л	ч	12,5	6,3

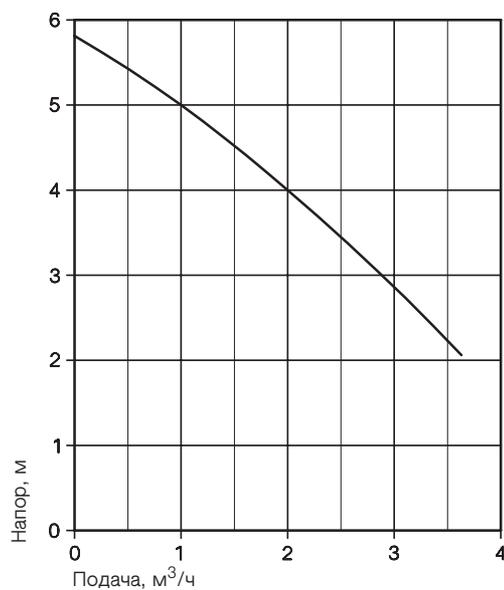
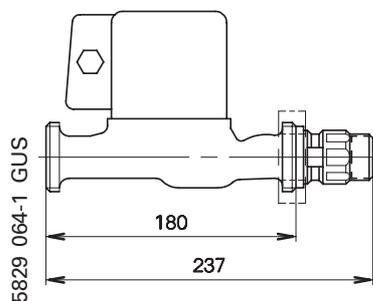
**RudoCell с электронагревательным элементом ЕНО**

Вместимость бака-аккумулятора	л	300	500
Объем воды, нагреваемой элементом ЕНО	л	265	430
<b>Размеры</b>			
Ширина с электронагревательным элементом	мм	823	972
Минимальный отступ от стены для монтажа электронагревателя	мм	650	650
<b>Масса</b>			
RudoCell	кг	117	167
Электронагревательный элемент ЕНО	кг	5	5
Масса в рабочем состоянии	кг	422	672



**Циркуляционный насос для нагрева воды в аккумуляторе**

№ для заказа	7037 340
Тип насоса	VIRS 30/70
Напряжение	V~ 230
Номинальный ток	А 0,63
Конденсатор	μF 3,6
Потребляемая мощность	Вт 110 - 140
Присоединение	R(внутр. резьба) 1 1/4
Соединительный кабель	м 4,7



## Состояние при отправке Указания по проектированию

### Состояние при отправке

Емкостный водонагреватель из стали С сохраняющим длительное время эластичность покрытием из порошковой краски Corrosafe® и нагревательным змеевиком из высоколегированной нержавеющей стали.

Со смонтированной теплоизоляцией из полиуретанового пенопласта с

- присоединительным патрубком для датчика температуры в аккумулирующей емкости или регулятора температуры,

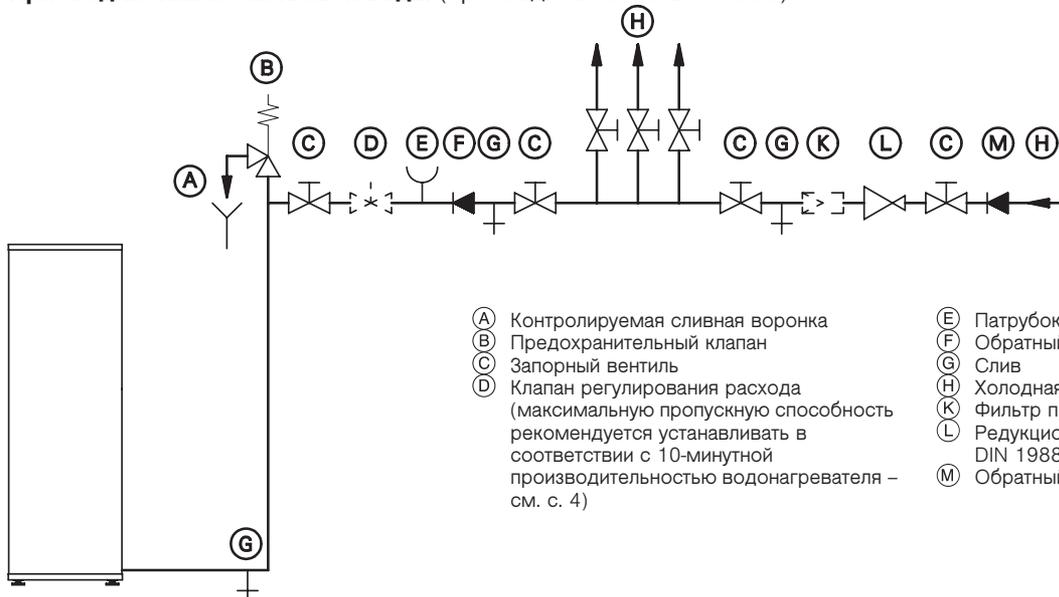
- присоединительным патрубком R 2 для монтажа электронагревательного элемента и фланцевой заглушкой R 2 (только для водонагревателей RudoCell вместимостью 300 и 500 л),
- вмонтированным термометром и винченными регулируемыми опорами.

Отдельно упакованы в решетчатый деревянный ящик:

- переходная муфта R<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 1/2 ,
- погружная гильза,
- теплоизоляционный вкладыш для погружной гильзы.

Цвет краски на основе эпоксидной смолы для покрытия наружных поверхностей, виторанж.

### Присоединения по питьевой воды (присоединения по DIN 1988)



- (A) Контролируемая сливная воронка
- (B) Предохранительный клапан
- (C) Запорный вентиль
- (D) Клапан регулирования расхода (максимальную пропускную способность рекомендуется устанавливать в соответствии с 10-минутной производительностью водонагревателя – см. с. 4)

- (E) Патрубок для подключения манометра
- (F) Обратный клапан
- (G) Слив
- (H) Холодная вода
- (K) Фильтр питьевой воды\*1
- (L) Редукционный клапан в соответствии с DIN 1988 от дек. 1988 г.)
- (M) Обратный клапан (изолирующий)

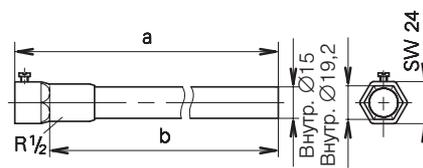
#### Предохранительный клапан должен быть установлен.

Предохранительный клапан следует устанавливать выше верхней отметки емкостного водонагревателя. Благодаря этому он будет защищен от загрязнения, обызвествления и воздействия высокой температуры. Кроме того, при срабатывании предохранительного клапана не будет происходить выброса горячей воды из аккумулирующей емкости.

\*1 В соответствии со стандартом DIN 1988-2 в установках со стальными трубопроводами следует обязательно предусматривать фильтр питьевой воды. Фильтр питьевой воды рекомендуется устанавливать также в системах с пластмассовыми трубопроводами, чтобы воспрепятствовать попаданию загрязнений в систему горячего водоснабжения.

### Указания по проектированию погружная гильза

Входящую в комплект поставки погружную гильзу из высококачественной стали следует использовать для датчика или чувствительного элемента регулятора температуры; благодаря этому обеспечивается максимальная эксплуатационная надежность установки. Если эта погружная гильза не подходит для используемого датчика или чувствительного элемента, следует подобрать другую гильзу из высококачественной стали (1.4571 или 1.4435).



Вместимость аккумулятора	л	160	200	300	500
a	мм	220	220	220	330
b	мм	200	200	200	310

### RudoCell

В отопительных котлах, в которых температура подаваемой греющей воды составляет 95°C (например, в котлах, работающих на твердом топливе) необходимо предусмотреть прекращение нагрева аккумулирующей емкости (например, установкой дополнительного температурного реле, настроенного на 85 °C).

### Электронагреватель

При использовании электронагревателей других изготовителей ненагреваемая длина винчиваемой части должна составлять не менее 100 мм.

### Гарантии

Наши гарантийные обязательства по емкостным водонагревателям предполагает, что нагреваемая вода питьевого качества соответствует действующим требованиям к питьевой воде и что имеющиеся устройства для водоподготовки действуют исправно.

Фирма оставляет за собой право внесения технических изменений!

Viessmann Werke GmbH & Co  
D-35107 Allendorf  
Телефон: (0 64 52) 70-0  
Телефакс: (0 64 52) 70-27 80  
Телекс: 482 500

Viessmann Werke GmbH & Co  
Представительство в Москве  
Ул. Вешних Вод 64  
Россия-129339 Москва  
Тел. (факс): (095) 182 46 92

Viessmann Werke GmbH & Co  
Представительство в Санкт Петербурге  
Ул. Торжковская 5  
Россия-197342 Санкт Петербурге  
Тел. (факс): (812) 242 01 63 или 246 60 52

Отпечатано на экологически чистой бумаге, отбеленной без применения хлора.



5829 064-1 GUS